

Detall del muntatge

Efecte

- (1) *Inicis del cinematògraf. Tècnica: Cine mut, format 1 × 1,35, Blanc i Negre.* Damunt la pantalla que cobreix l'escenari s'inicia la pel·lícula. Títols de crèdit. El text de l'escena entre Stuart i el General es va resumir per ajustar-lo a les característiques dels típics rètols del cine mut. Una música de pianola acompanya l'acció.
- (2) *Cine sonor. Blanc i Negre.* La pantalla sobre la que es projecta el mapa desapareix fonent-se encadenadament amb el mercat de Bagdad... instal·lat en el plató. El senyor de la claqueta crida «Acció!» i el conjunt es posa en marxa.
- (3) *Cine sonor. Blanc i Negre. Tècnica: utilització de la moviola.* Els moviments de la baralla, així com la música que l'acompanya, aniran cap endarrera en un determinat moment, s'aturen, tornaran cap endavant, ràpid, lentament, etc., com en un fantàstic ballet; restan agressivitat a l'escena en perdre versemblança.
- (4) *Cine sonor. Blanc i Negre. Tècnica: utilització del muntatge. Simultaneïtzació d'interiors i exteriors.* El plató queda dividit en dues parts per una paret amb porta practicable. Al mateix temps veiem Aixa, Stuart i Omin a l'interior de la casa d'aquest darrer i a l'Intendent i els seus soldats en la plaça del mercat, escorcollant les cases veïnes i apropant-se a la d'Omin.
- (5) *Ídem. Trucs: sensació de molts soldats amb pocs «extres».* Els quatre soldats disponibles després d'entrar per la porta, surten de l'imaginari camp de visió de la cambra, i tornen a entrar per la porta, en sentit rotatori.
- (6) *Ídem. Utilització dels primers plans.* S'interrompeix l'acció. Apareixen el fons neutre, la maquilladora, el senyor de la claqueta. *Acció!* Els actors, de forma anticonvencional, recitan el seu paper. Un focus de llum emmarca separadament les seves expressions.
- (7) *Ídem. Tècnica: aparició del Technicolor.* Desapareix el fons neutre i esclaten els abigarrats colors del palau del Califa.
- (8) *Ídem. Anacronisme.* Irrupció del Can-Can.
- (9) *Ídem. Trucs: Repetició d'escena.* L'actor ensopega i cau. La maquilladora, el regidor, etc., executen les seves funcions. El senyor de la claqueta dóna les corresponents advertències i l'acció es reempren.
- (10) *Ídem. Primers plans:* el que s'ha dit per l'efecte 6. Ara és la princesa. El focus concentra la seva llum en el medalló. Fosc.
- (11) *Ídem. Cine en relleu o 3-D.* El focus il·lumina l'altre meitat del medalló, en mans d'Omin. Som a l'interior de casa seva, ara també en technicolor. El fons neutre a cada costat del decorat, suggereix les dues úniques dimensions de la pantalla (ample i alt). La profunditat vindrà després.
- (11 bis) Durant la baralla, soldats, sacs i espases, es projecten sobre el públic.
- (12) *Ídem. Desplaçaments simulats.* Davant el fons neutre Stuart interpreta el seu recorregut fins al palau, lligat a la cua d'un cavall. El regidor subjecte les cordes que *arrosseguen* el protagonista.
- (13) *Ídem. Trucs: aprofitament d'un mateix espai per fer llocs diferents.* Fosc en negre. La llum il·lumina el racó on s'ha instal·lat la sala de tortures. Stuart és fuetejat per un contrafet botxí que només gruny. Els altres actors esperen la seva entrada, senyalada pel regidor, davant del públic, però fora de l'imaginari camp de la cambra.
- (14) *Ídem. Fosc en negre.* En il·luminar-se l'escena tornem a ser als salons de palau.
- (15) *Ídem. Primers plans:* Per realçar la importància del diàleg entre els dos personatges, es *filma* en primeríssims plans, sobre el fons neutre.
- (16) *Ídem. Cavalcades simulades.* Fosc en negre. Apareix el desert. Zulema i Stuart cavalcan... sobre dos simples cavallets. Davant d'ells un ventilador tensa les seves faccions i remou els seus vestits. Pols.

- (17) *Idem.* Com en un fos encadenat, apareix la pantalla sobre la que es projecta la paraula *Intermedi*. Apoteosi musical. **Fi de la primera part.** Descans. No fumeu a la sala!
- (18) *Cine sonor. Technicolor. Tècnica: utilització del cinemascop (1×2,36) i el so estereofònic.* Sobre la pantalla cinemascòpica es projecta la paraula *Intermedi* amb el nou format. L'obertura musical sona estereofònicament. Fos encadenat. Apareix l'oasi.
- (19) *Idem. Trucs.* Repetició d'escena. Després dels primers giravolts la baralla s'interrompeix. Un dels contrincants ha fet mal, de veritat, a l'altre; la baralla és a mort! Es dilueix l'agressivitat del moment. La maquilladora, el senyor de la claqueta, entren en acció.
- (20) *Idem. Recursos cinematogràfics. Flash-Back.* El relat del cec es materialitza projectat sobre el fons neutre col·locat lateralment.
- (21) *Idem. Visualització escena «en off».* L'alegria dels rebels es posa en evidència en una *improvisada* festa popular, plena de vitalitat. Al cap d'un minuts apareix el senyor de la claqueta, posant punt final a la dansa. *És suficient!* Els tramoies canvien els decorats a vista. Les maquilladores retoquen als actors. Tot a punt. *Acció!*
- (22) *Idem. Trucs: escena perillosa. Intervenció dels «dobles».* Vestides amb idèntiques robes que les dues protagonistes, les *dobles* interpreten una aferrissada baralla, mentre les *originals* es despentin i es *ferixen* ajudades per la maquilladora. Les actrius es col·loquen en les mateixes posicions que les *dobles*. Es reprèn l'acció amb l'entrada de l'Intendent.
- (23) *Idem. Primes plans.* Repetició del que s'ha dit anteriorment per casos semblants.
- (24) *Idem. Trucs: cavalcades simulades. Accions simultànies.* Desapareix el fons neutre. El plató està dividit en tres parts. De front, a un extrem, Aixa i Stuart. Al centre, de perfil, Zulema i l'Intendent. A l'altre extrem, roques i palmeres; el Califa guaita l'horitzó. La il·luminació marca les diferents zones d'acció filmada, segons el diàleg.
- (25) *Idem. Gèneres cinematogràfics: western.* El tractament de les escenes següents (veu i gest) es el típic de les pel·lícules de l'Oest.
- (26) *Idem. Segueix l'homenatge al western.* A l'Oest no acostuma a haver-hi simitarres. La baralla és a cops de puny. **Variació de l'escena:** en la nostra versió Stuart és finalment abatut per l'Intendent. Aquest es dirigeix amenaçador cap a Aixa, la qual en veure's amenaçada no dubta en descarregar la seva carrabina, des de molt a prop, sobre ell. L'escena s'immovilitza. Apareix la maquilladora amb una ampolla de *salsa de tomàquet* i empastifa la cara de l'Intendent. *Acció!* Amb un crit terrible mor el malvat, mostrant el seu rostre *destrossat*.
- (27) *Idem. Homenatge al cine musical.* En el moment culminant de l'escena, Aixa i Stuart interpreten, en anglès, una romàntica cançó d'amor. Els subtítols, en català, apareixen sobre el fons neutre, darrera dels actors.
- (28) *Idem. Homenatge al cine catastròfic en «sensorround».* La cripta s'estremeix. Una esclatxa anuncia la tragèdia Aixa i Stuart aconseguixen arrecerar-se durant el terratrèmol que provoca la caiguda de la volta. Grans blocs de *pedra* sepulden els *morts*. El soroll es eixordador. Tota la sala tremola. Però al final la diadema emergeix triomfant.
- (29) *Idem. Fos encadenat.* El mapa reapareix, aquesta vegada en Technicolor i pantalla superpanoràmica. Les veus d'Aixa i Stuart s'allunyen, igualment que el trot dels seus cavalls. Música apoteòsica de final de pel·lícula. **Fi.**
- (30) Apareixen els actors en els seus moments culminants, projectats sobre la pantalla. Al marge inferior es llegeix el seu nom i el del personatge interpretat.